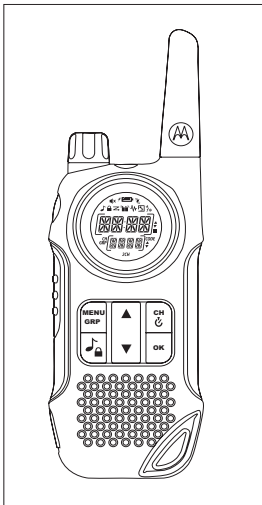




MOTOROLA



TLKR T8 Owner's Manual

Manuel de l'utilisateur TLKR T8

TLKR T8 Benutzerhandbuch

Manual del usuario de TLKR T8

TLKR T8 – Manuale per l'utente

Manual do Proprietário TLKR T8

TLKR T8 Gebruikershandleiding

Instrukcja obsługi radiotelefonu TLKR T8

TLKR T8 Kullanıcı Kılavuzu

TLKR T8 Руководство владельца

Brugervejledning TLKR T8

Ägarhandbok TLKR T8

Brukerhåndbok TLKR T8

Käyttöohje TLKR T8

СОДЕРЖАНИЕ

| | | | |
|--|----|---|----|
| Безопасность изделия и соблюдение требований по воздействию РЧ-излучения | 2 | тон клавиш | 11 |
| Характеристики | 2 | РТТ (тон конца передачи) | 12 |
| Органы управления и функции | 3 | Автоматическая функция экономии батарей | 12 |
| Дисплей | 4 | Автоматическое выключение питания | 12 |
| Комплект поставки | 5 | Функция мониторинга помещения | 12 |
| Установка батарей | 5 | Групповое меню | 13 |
| Индикатор уровня заряда батарей | 5 | Функция часов в групповом режиме | 13 |
| Зарядка батарей без отсоединения от радиостанции | 5 | Задание имени радиостанции | 14 |
| Прямая зарядка | 5 | Установка номера ID | 14 |
| Зарядка в зарядном устройстве | 5 | Настройка номера ID | 14 |
| Зарядка батарей отдельно от радиостанции | 6 | Установка тона вызова в групповом режиме | 14 |
| Эксплуатация радиостанции | 6 | Установка тона клавиш в групповом режиме | 15 |
| Включение радиостанции и регулировка громкости | 6 | Установка тангенты РТТ в групповом режиме | 15 |
| Ведение радиопереговоров | 6 | Установка автоматического выключения питания в групповом режиме | 15 |
| Навигация по меню | 6 | Групповой режим | 15 |
| Меню выбора | 7 | Настройка автоматической смены канала | 16 |
| Выбор канала | 7 | Настройка ручной смены канала | 16 |
| Выбор субкода | 7 | Общие и прямые вызовы | 16 |
| Режим двойного сканирования | 8 | Общий вызов | 16 |
| Включение секундомера | 8 | Прямой вызов | 17 |
| Меню режимов | 9 | Блокировка клавиатуры | 17 |
| Функция часов | 9 | Оповещение о низком заряде батарей | 17 |
| Функция сканирования каналов | 10 | Подсветка дисплея | 17 |
| Функция мониторинга помещения | 10 | Технические данные | 18 |
| Голосовое управление передачей | 10 | Таблица частот (МГц) | 18 |
| Передача тона вызова | 10 | Таблица кодов CTCSS (Гц) | 19 |
| Режим вибрации | 11 | Коды DCS | 19 |
| Беззвучный режим | 11 | Гарантийная информация | 20 |
| | | Что не покрывается гарантией | 20 |
| | | Информация об авторском праве | 20 |

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии применительно к портативным радиостанциям



Внимание!

Перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации и технике безопасности, приведенными в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии" который входит в комплект поставки вашей радиостанции.

ВНИМАНИЕ!

С целью недопущения превышения пределов воздействия излучаемой радиочастотной энергии перед началом использования этого изделия ознакомьтесь с информацией о радиочастотной энергии и инструкциями по эксплуатации в буклете "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии".

Характеристики

8 каналов PMR

121 субкод (38 кодов CTCSS и 83 кода DCS)

Радиус действия - до 10 км*

Светодиодный фонарик

Встроенная функция VOX

10 оповещающих тонов вызова на выбор

Жидкокристаллический дисплей с подсветкой

Гнездо для гарнитуры (гарнитура приобретается отдельно)

Тон конца передачи с тангентой

Таймер часов

Мониторинг помещения

Сканирование каналов

Двойное сканирование

Блокировка клавиш

Функция экономии батарей

Бесшумный режим

Режим экономии батарей

Групповые вызовы

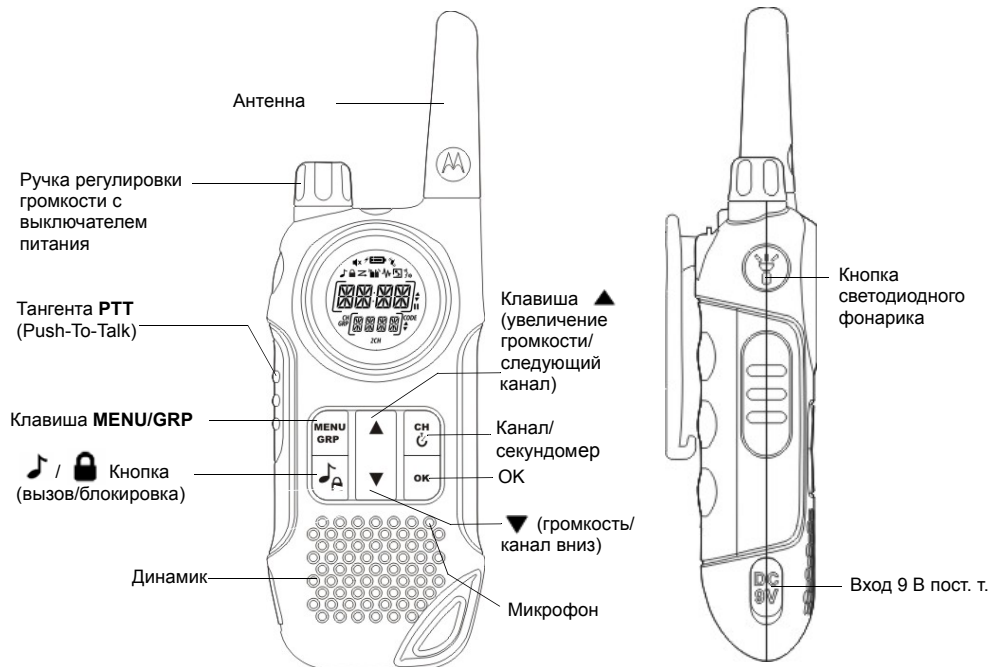
Прямые вызовы (идентификация вызывающего абонента)

Общие вызовы

Автоматическая смена каналов

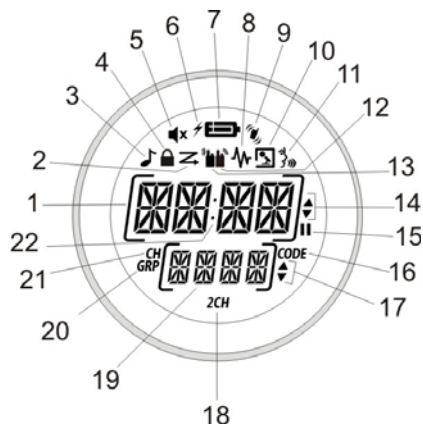
* Радиус действия радиостанции зависит от окружающих условий и топографии местности.

Органы управления и функции



Дисплей

1. Индикатор времени/меню/группы
2. Индикатор сканирования
3. Индикатор тона клавиш
4. Индикатор блокировки клавиатуры
5. Индикатор беззвучного режима (тон выключен)
6. Индикатор заряжаемой батареи
7. Индикатор уровня заряда батарей
8. Индикатор мониторинга
9. Индикатор режима вибрации
10. Индикатор мониторинга помещения
11. Индикатор VOX
12. Индикатор передачи
13. Индикатор приема
14. Индикатор "вверх/вниз" (выбор канала/режима меню)
15. Индикатор паузы (секундомер)
16. Индикатор кода (номер субкода)
17. Индикатор "вверх/вниз" (выбор номера субкода/группы)
18. Индикатор 2CH (два канала)
19. Индикатор номера субкода/группы
20. Индикатор GRP (групповой режим)
21. CH (индикатор основного канала)
22. Двоеточие (в показаниях часов/секундомера)



Поздравляем вас с покупкой радиостанции TLKR T8. Это легкая и прочная радиостанция. Пользуйтесь ей для общения с родственниками и друзьями на спортивных мероприятиях, в походах, на лыжных трассах и для поддержания жизненно необходимой связи. Это современное, компактное средство связи оснащено множеством полезных функций.

Комплект поставки

В комплект поставки входят две радиостанции TLKR T8, два поясных зажима, зарядное устройство, сетевой адаптер, две опорные скобы для батарей, два блока никель-металл-гидридных аккумуляторных батарей и данное руководство. Питание радиостанции может также осуществляться от 4 щелочных батарей AAA (не входят в комплект поставки).


Установка батарей

Радиостанция TLKR T8 может работать от никель-металл-гидридных батарей (входят в комплект поставки) или от 4 щелочных батарей AAA (приобретаются отдельно). Рекомендуется использовать щелочные батареи только высокого качества.

Блок никель-металл-гидридных батарей устанавливается следующим образом:

1. Убедитесь, что радиостанция выключена.
2. Снимите крышку батарейного отсека, нажав на лапку фиксатора в нижней части крышки.
3. Установите никель-металл-гидридные батареи в батарейный отсек. Соблюдайте полярность, обозначенную символами "+" и "-" внутри отсека. В случае неправильной установки батарейного блока устройство не будет работать.
4. Установите на место крышку батарейного отсека.

Индикатор уровня заряда батарей

На дисплее радиостанции имеется индикатор текущего уровня заряда батарей. При низком заряде батарей значок индикатора уровня заряда батарей  мигает. Немедленно замените щелочные батареи.

Зарядка батарей без отсоединения от радиостанции

Если используете заряжаемую никель-металлгидридную батарею (NiMH), то непосредственно или с помощью предлагаемой зарядной люльки можно заряжать две радиостанции TLKR T8.

Обязательно выключите радиостанцию перед установкой в зарядное устройство во избежание некорректной работы индикатора уровня заряда батарей.

Прямая зарядка:

1. Подключите штекер адаптера пост. т. ко входу 9 В пост. т. радиостанции. Подключите адаптер к гнезду бортовой сети автомобиля.
2. Заряжайте батарейный блок в течение 16 часов.

Зарядка в зарядном устройстве:

1. Подключите сетевой адаптер ко входу 9 В пост. т. радиостанции и к стандартной сетевой розетке.
2. Установите зарядное устройство на стол и вставьте радиостанцию в зарядное устройство клавишами вперед.
3. Убедитесь, что включился светодиодный индикатор. Заряжайте батарейный блок в течение 16 часов. По завершении зарядки выньте радиостанцию из зарядного устройства

Примечание: Светодиодный индикатор зарядного устройства продолжает гореть в течение всего времени, пока радиостанция находится в зарядном устройстве.

Зарядка батарей отдельно от радиостанции

Никель-металл-гидридные батареи можно также заряжать отдельно от радиостанции. Для этого необходима опорная скоба, входящая в комплект поставки.

1. Установите опорную скобу в зарядное устройство.
2. Установите батарейный блок в зарядное устройство. Обеспечьте совмещение зарядных контактов батарейного блока с контактами зарядного устройства. Если батарейный блок установлен неправильно, зарядка невозможна.
3. Убедитесь, что включился светодиодный индикатор. Заряжайте батарейный блок в течение 16 часов.

Примечание: Светодиодный индикатор зарядного устройства продолжает гореть в течение всего времени, пока батарейный блок находится в зарядном устройстве.

Эксплуатация радиостанции



Чтобы обеспечить правильное и полное использование возможностей вашей новой радиостанции, прочитайте данное руководство от начала до конца, прежде чем приступать к эксплуатации радиостанции.


Включение радиостанции и регулировка громкости

1. Чтобы включить радиостанцию и увеличить громкость, поверните ручку включения питания и регулировки громкости по часовой стрелке. Чтобы уменьшить громкость, поверните ручку против часовой стрелки.
2. Чтобы выключить радиостанцию, поверните ручку против часовой стрелки до упора.

Ведение радиопереговоров

Чтобы вступить в радиопереговоры с другой радиостанцией:

1. Нажмите тангенту **PTT** и, удерживая ее нажатой, говорите в микрофон с расстояния 5-8 см. Говорите четко, но не повышая голоса. Во время передачи на дисплее отображается значок . Во избежание потери первых слов передачи не начинайте говорить сразу после нажатия тангенты **PTT**. Сделайте небольшую паузу.
2. Закончив говорить, отпустите тангенту **PTT**. Это дает возможность принимать поступающие вызовы. Во время приема на дисплее отображается значок .

Примечание: Когда с момента начала передачи проходит 60 секунд, звучит тон, предупреждающий об истечении времени передачи, и значок  начинает мигать. Радиостанция прекращает передачу.

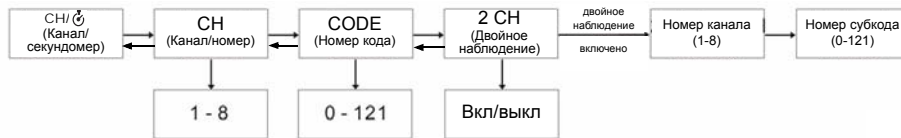
Навигация по меню

Для того, чтобы можно было выходить на расширенные функции TLKR T8, в радиостанции предусмотрено меню.

1. Для выхода в меню нажмите клавишу **MENU/GRP**.
2. Дальнейшие нажатия клавиши **MENU/GRP** будут проводить вас по пунктам меню, вплоть до выхода в "номальный" режим работы.

Меню выбора

Навигация по меню выбора осуществляется следующим образом:



Выбор канала

Для переговоров с другими радиостанциями в вашей радиостанции имеется 8 каналов и 121 субкод. Для связи между радиостанциями необходимо, чтобы они использовали один и тот же канал и один и тот же субкод.

Чтобы выбрать канал:

1. Нажмите **CH/** и выйдите в дисплей каналов "CH".
2. Нажмите **OK**, чтобы выйти в настройки канала.
3. Для увеличения или уменьшения отображаемого номера канала нажимайте клавишу **▲** или **▼**. Для непрерывного увеличения или уменьшения номера канала нажмите клавишу **▲** или **▼** и удерживайте ее нажатой.
4. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Выбор субкода


Задание субкода помогает снизить помехи, однако следует помнить, что если у радиостанций не совпадают субкоды, связь между ними невозможна. Для каждого из восьми каналов можно выбрать любой из субкодов от 0 до 121.

1. Нажмите **CH/**. Перемещайтесь по меню выбора, пока на дисплее не появится "CODE".
2. Нажмите **OK**, чтобы перейти к настройкам субкода.
3. Клавишами **▲** и **▼** увеличивайте или уменьшайте отображаемый номер канала субкода. При длительном нажатии клавиши **▲** или **▼** номер канала будет непрерывно уменьшаться или увеличиваться.
4. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Режим двойного сканирования


Радиостанция может попеременно сканировать текущий канал и какой-либо второй канал. Для этого необходимо задать номер и субкод второго канала.

Чтобы задать второй канал и включить двойное сканирование:

1. Нажмите **CH/** . Перемещайтесь по меню выбора, пока на дисплее не появится "2CH".
2. Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** установите включение мониторинга двух каналов (ON). Снова нажмите **OK**, чтобы установить номер канала двойного наблюдения.
3. Клавишей **▲** установите номер второго канала, нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** выберите второй канал. Подтвердите, еще раз нажав **OK**.
4. Клавишей **▲** установите второй субкод, нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** выберите номер второго субкода. Подтвердите, еще раз нажав **OK**.

Примечание: Двойное сканирование не действует, если задать тот же номер и субкод, что у текущего канала.

Чтобы выключить двойное сканирование:

Нажмите **CH/** . Перемещайтесь по меню выбора, пока на дисплее не появится "2CH". Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** установите режим выключенного двойного наблюдения (OFF).



Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Включение секундомера

Радиостанцию можно использовать в качестве таймера-секундомера. Можно вести отсчет времени до 60 минут 59 секунд.

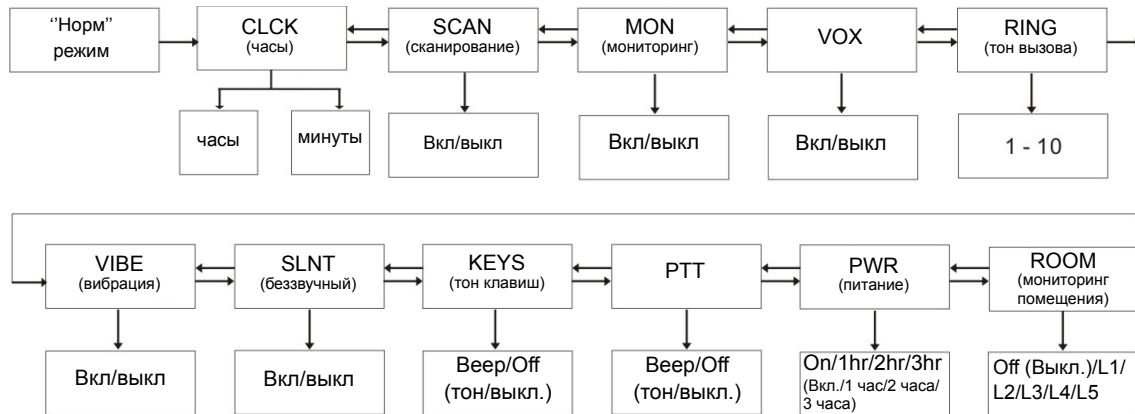
Примечание: В этом режиме можно принимать входящие сигналы.

Использование таймера-секундомера:

1. Непрерывно нажимайте клавишу **CH/**  пока не появится таймер-секундомер.
2. Нажмите клавишу **▲**, чтобы включить таймер-секундомер. Повторное нажатие клавиши **▲** приостанавливает таймер.
3. Нажатием клавиши **▼** переустановите таймер.
4. Непрерывно нажимайте клавишу **CH/** , чтобы выйти из функции таймера-секундомера.

Меню режимов

Навигация по меню режимов осуществляется следующим образом:



Функция часов

В радиостанциях TLKR T8 можно использовать функцию часов. Когда функция часов установлена, в режиме ожидания дисплей показывает время в формате 24 часов.

Включение и выключение часов:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "CLOCK". Нажмите **OK**, чтобы настроить функцию часов.
2. Клавишей **▲** или **▼** установите время в часах.
3. Нажмите **OK** и перейдите к минутам.
4. Клавишей **▲** или **▼** установите время в минутах.
5. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить установку времени.

Функция сканирования каналов

Радиостанция TLKR T8 оснащена функцией сканирования каналов, позволяющей сканировать все 8 каналов. При обнаружении активного канала радиостанция фиксируется на этом канале, пока он не освободится. Затем, после паузы продолжительностью 2 секунды (5 секунд при работе в режиме VOX без гарнитуры), радиостанция возобновляет сканирование. Если нажать тангенту **PTT**, когда сканирование приостановилось на конкретном канале, вы сможете осуществить передачу на этом канале, а сканирование возобновится через 5 секунд после того, как тангента **PTT** будет отпущена.

Чтобы включить сканирование каналов:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "SCAN". Нажмите **OK** затем клавишей ▲ или ▼ включите сканирование (On).
2. Нажмите **OK**, чтобы начать сканирование каналов.

Чтобы выключить сканирование каналов:

1. Нажмите Menu/GRP. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "SCAN". Нажмите **OK**, затем клавишей ▲ или ▼ выключите сканирование (OFF).
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Функция мониторинга канала

Функция мониторинга канала позволяет прослушивать слабые сигналы на текущем канале при нажатии клавиши **MON**.

Включение мониторинга канала;

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "MON". Нажмите **OK**, затем клавишей ▲ или ▼ включите мониторинг (ON).
2. Мониторинг канала начнется немедленно.

Выключение мониторинга канала;

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на


дисплее не появится "MON". Нажмите **OK**, затем клавишей ▲ или ▼ выключите мониторинг (OFF).


2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Голосовое управление передачей


Радиостанция TLKR T8 оснащена функцией голосового управления передачей (VOX), которая может быть включена или выключена пользователем. Функция VOX обеспечивает управление работой радиостанции без помощи рук. Передача ограничена разговором через микрофон радиостанции или гарнитуру (в комплект не входит), а не нажатием клавиши тангенты **PTT**.

Чтобы настроить функцию VOX:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "VOX". Нажмите **OK**, чтобы выбрать настройку уровня VOX (L1..L5/Off). Уровень Off (выкл.) отключает VOX, а уровень 1-5 устанавливает чувствительность цепи VOX.
2. Выберите нужный уровень VOX с помощью клавиш ▲ и ▼. Используйте уровень 1 в наименее шумных условиях, а уровень 5 - в наиболее шумных условиях. Чтобы проверить выбранный уровень чувствительности, начните говорить в микрофон. Мигание значка  означает, что радиостанция распознала ваш голос.
3. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.



Примечание: Когда с момента начала передачи в режиме VOX проходит 60 секунд, звучит тон, предупреждающий об истечении времени передачи, и значок  мигает в течение 5 секунд.

Передача тона вызова

В радиостанции TLKR T8 имеется выбор 10 тонов вызова, которые передаются при нажатии клавиши .

Чтобы выбрать тон вызова:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится “RING”. Нажмите **OK**, чтобы выбрать тон вызова (1-10).
2. Нажимая **▲** или **▼**, выберите нужные тоны вызова. Каждый тон будет звучать при нажатии соответственного номера тона вызова.
3. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить установку.

Для передачи выбранного тона вызова нажмите клавишу  . Выбранный тон будет автоматически передаваться в течение фиксированного времени. Тон вызова сбрасывается при нажатии тангенты **PTT**.

Режим вибрации

В вашей радиостанции TLKR T8 можно установить вибрацию, сообщающую пользователю о входящей передаче или тоне вызова.

Режим вибрации отключается на 30 секунд, когда вы ведете передачу, прием или нажимаете любую другую кнопку.

Включение режима вибрации:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится “VIBE”. Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** включите режим вибрации (ON).
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Отключение режима вибрации:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится “VIBE”. Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** выключите режим вибрации (OFF).
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Беззвучный режим

В бесшумном режиме звуковое оповещение о поступающих вызовах отсутствует. Радиостанция оповещает о поступлении вызова миганием подсветки дисплея.

Если вы не отвечаете на вызов, то подсветка выключается, а значок вызова мигает до прекращения сигнала.

При передаче, приеме или нажатии любой клавиши бесшумный режим выключается на 30 секунд.

Включение беззвучного режима:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится “SLNT”. Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** включите беззвучный режим (ON).
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Выключение беззвучного режима:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится “SLNT”. Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** выключите беззвучный режим (OFF).
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Тон клавиш

Радиостанция издает тон при каждом нажатии клавиш (кроме кнопки тангенты **PTT**).

Включение тона клавиш:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится “KEYS”. Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** включите режим тона клавиш (ON).
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Выключение тона клавиш:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится “KEYS”. Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** выключите тон клавиш (OFF).
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

РТТ (тон конца передачи)

Тон конца передачи служит для оповещения о конце передачи (как при использовании тангенты **РТТ**, так и в режиме **VOX**). Если тоны клавиш включены, то тон конца передачи выводится на динамик. Если тоны клавиш выключены, то тон конца передачи передается, но из динамика не звучит.

Включение тона тангенты **РТТ**:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "**РТТ**". Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** включите режим тона **РТТ (ON)**.

2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Выключение тона тангенты **РТТ**:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "**РТТ**". Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** выключите тон **РТТ (OFF)**.

2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Автоматическая функция экономии батарей

Эта уникальная функция позволяет значительно продлить время работы батарей. Радиостанция автоматически переходит в режим экономии батарей при отсутствии передачи и приема в течение 3 секунд. В этом режиме радиостанция по-прежнему может принимать вызовы.

Автоматическое выключение питания

Функция автоматического выключения питания позволяет задавать время, по истечении которого радиостанция автоматически выключается.

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "**PWR**". Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** выберите режим автоматического выключения питания **Auto**. Можно установить Вкл. (On), 1 час, 2 часа или 3 часа.

2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить установку.

Функция мониторинга помещения

Эта функция позволяет использовать две радиостанции **TLKR T8**, чтобы из одного помещения следить за звуками в другом помещении. Радиостанция, установленная в другом помещении, улавливает голоса или другие шумы (в зависимости от заданного вами уровня чувствительности) и передает их на вашу радиостанцию без нажатия тангенты **РТТ**. В режиме мониторинга помещения радиостанция не может принимать вызовы.

Чтобы включить мониторинг помещения:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "**ROOM**". Нажмите **OK**, затем клавишами **▲** или **▼** установите мониторинг помещения на выкл. (Off) или уровень **L1,L2,L3,L4,L5**.

2. Мониторинг канала начнется немедленно.

Выключение мониторинга помещения:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "**ROOM**". Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** или **▼** выключите мониторинг помещения (Off).

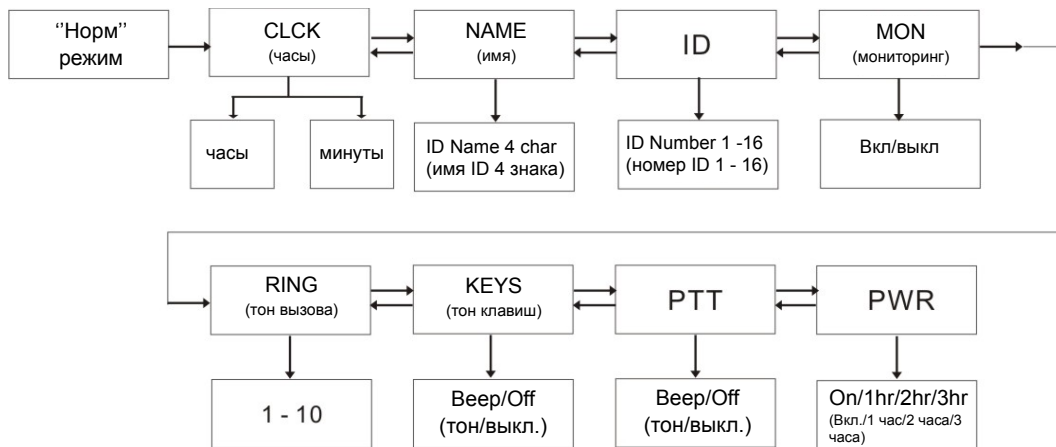
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Примечание:

- В режиме мониторинга помещения тангента **РТТ** не действует. При ее нажатии звучит тон ошибки.
- Если голос или шум в помещении звучит дольше 60 секунд, радиостанция прерывает мониторинг на 5 секунд, затем возобновляет его.

Групповое меню

Для входа в групповое меню нажмите и удерживайте клавишу **MENU/GRP**.



Функция часов в групповом режиме

В радиостанциях TLKR T8 можно использовать функцию часов. Когда функция часов установлена, в режиме ожидания дисплей показывает время в формате 24 часов.

Включение часов:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "CLOCK". Нажмите **OK**, чтобы настроить функцию часов.
2. Клавишей **▲** или **▼** установите время в часах.
3. Нажмите **OK** и перейдите к минутам.
4. Клавишей **▲** или **▼** установите время в минутах.
5. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить установку времени.

Задание имени радиостанции

Это имя отображается на дисплеях других радиостанций при поступлении общего или прямого вызова от вас, а также при прямых вызовах вашей радиостанции этими радиостанциями. Если имя не задано, то отображается номер радиостанции.

Настройка имени ID:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "NAME". Нажмите **OK**, чтобы в мигающих сегментах субкода набрать имя.
2. Клавишами **▲** и **▼** вводите знаки в мигающие сегменты субкода. Нажатием **OK** переходите к следующему знаку, пока не введете все нужные знаки. В имени может быть до 4 знаков.
3. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Примечание: Для выхода из меню без сохранения номера и имени нажмите клавишу **MENU/GRP**.

Настройка номера ID

Для каждой радиостанции в вашей группе нужно установить номер ID от 1 до 16.

Номер ID нужен для того, чтобы различать устройства в группе.

Настройка номера ID:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "ID". Нажмите **OK**, затем клавишей **▲** or **▼** key to set the ID number.
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить установку.

Примечание: Пользователь выбирает номер ID, отображаемый в сегментах канала, нажатием клавиш **▲** и **▼**. Если нажатием клавиш **▲** и **▼** выбран зарегистрированный идентификатор ID Общего вызова, то в сегментах субкода на дисплее появится слово "USED", а если выбран незарегистрированный идентификатор ID, в сегментах субкода надписи не будет.



Установка мониторинга в групповом режиме

Включение режима мониторинга:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "MON". Нажмите **OK**, затем клавишами **▲** и **▼** включите режим мониторинга (ON).
2. Мониторинг канала начнется немедленно.

Выключение мониторинга:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "MON". Нажмите **OK**, затем клавишами **▲** и **▼** выключите мониторинг (OFF).
2. Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Установка тона вызова в групповом режиме

Выбор тона вызова:

1. Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "RING". Нажмите **OK**, чтобы выбрать тон вызова (1-10).

- Клавишей ▲ или ▼ выберите нужный тон вызова. Каждый тон будет звучать при нажатии соответственного номера тона вызова.
- Чтобы передать выбранный тон вызова, нажмите клавишу.

Выбранный тон будет автоматически передаваться в течение фиксированного времени. Тон вызова сбрасывается при нажатии тангенты РТТ.

Установка тона клавиш в групповом режиме

Включение тона клавиш:

- Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "KEYS". Нажмите **OK**, затем клавишами ▲ и ▼ включите тон клавиш (ON).
- Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Выключение тона клавиш:

- Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "KEYS". Нажмите **OK**, затем клавишами ▲ и ▼ включите режим тон клавиш (OFF).
- Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Установка тангенты РТТ в групповом режиме

Включение тона тангенты РТТ:

- Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "РТТ". Нажмите **OK**, затем клавишами ▲ и ▼ включите режим тона РТТ (ON).
- Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Выключение тона тангенты РТТ:

- Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "РТТ". Нажмите **OK**, затем клавишей ▲ или ▼ выключите тон РТТ (OFF).


- Нажмите **OK**, чтобы подтвердить.

Установка автоматического выключение питания в групповом режиме

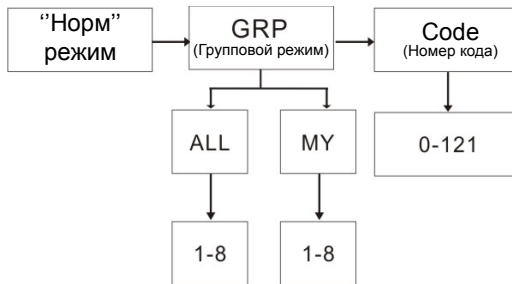
Функция автоматического выключения питания позволяет задавать время, по истечении которого радиостанция автоматически выключается.


- Нажмите **MENU/GRP**. Перемещайтесь по меню, пока на дисплее не появится "PWR". Нажмите **OK**, затем клавишей ▲ или ▼ выберите режим автоматического выключения питания Auto. Можно установить Вкл. (On), 1 час, 2 часа или 3 часа.
- Нажмите **OK**, чтобы подтвердить установку.

Групповой режим

Нажмите клавишу CH/ , чтобы войти в групповой режим.

Перемещайтесь к каждому меню клавишами ▲ и ▼.



Нажмите клавишу CH/ , чтобы начать настройку каналов. Нажмите **ОК**, затем клавишами **▲** и **▼** выберите настройки автоматической смены каналов или настройки ручной смены каналов.

На дисплее появится следующее:




Автоматическая
смена канала




Ручная смена
канала

Нажмите клавишу CH/ , чтобы начать настройку.


Примечание: Нажатие клавиши CH/  возвращает в состояние ожидания.

Настройка автоматической смены каналов


Нажмите клавишу CH/ , чтобы войти в групповой режим.

Нажмите **ОК**, чтобы установить автоматическую смену каналов - на дисплее появится номер задействованной группы. Нажмите **ОК**, клавишами **▲** и **▼** выберите номер группового канала, затем снова нажимайте клавишу **▲** или **▼**, чтобы выбрать групповой режим в "ALL".


Нажмите **ОК**, чтобы подтвердить и передать команду автоматической смены канала.

Примечание: Нажатие клавиши CH/  возвращает в состояние ожидания.


Настройка ручной смены канала

Нажмите клавишу CH/ , чтобы войти в групповой режим. Нажмите **ОК**, чтобы выйти в настройку ручной смены канала - на дисплее появится "MY".

Нажмите **ОК** и клавишами **▲** и **▼** выберите канал. Станет доступна ручная установка канала.

Примечание: Нажатие клавиши CH/  возвращает в состояние ожидания.

Общие и прямые вызовы

Нажмите клавишу  в групповом режиме для входа в режим общих/прямых вызовов. Выберите общий вызов или прямой вызов.




Общий вызов




Прямой вызов

Для выбора типа вызова используйте клавиши **▲** и **▼**.

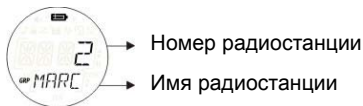
Общий вызов

Если выбрано "ZYNC" для передачи общего вызова, нажатие клавиши  приведет к немедленной передаче общего вызова. Затем в приемнике прозвучит тон вызова.

Примечание: Для возврата в режим ожидания нажмите клавишу CH/ .

Прямой вызов

Номер радиостанции отображается на индикаторе канала. Имя радиостанции отображается на индикаторе субкода.



Выберите нужный номер радиостанции клавишей ▲ или ▼. Нажмите **OK**, чтобы передать команду прямого вызова. Команду прямого вызова можно передать только на выбранный номер ID.

Во время передачи на дисплее появится значок TX (передача) и значок Call (вызов).

При передаче команды прямого вызова будет передаваться выбранный тон вызова.

Примечание: Нажатие клавиши **CH/↻** возвращает к установке общего прямого вызова.

Блокировка клавиатуры

Чтобы заблокировать клавиатуру:

Непрерывно нажимайте клавишу **♪/🔒**. Появится значок **🔒**.

В сегментах субкода на 2 секунды появится слово "LOCK", после чего они вернуться к предыдущему виду.

Чтобы разблокировать клавиатуру:

Снова непрерывно нажимайте клавишу **♪/🔒**. Значок **🔒** исчезнет. В сегментах субкода на 2 секунды появится слово "UNLK", после чего они вернуться к предыдущему виду.

Примечание: При нажатии любой клавиши (кроме тангенты **PTT**) во время отображения слова **LOCK** будет звучать тон ошибки.

Оповещение о низком заряде батарей

Радиостанция оповещает пользователя о низком уровне заряда батарей. Оповещение включается через 30 секунд после того, как начинает мигать значок индикатора уровня заряда батарей.

Наряду с миганием значка **🔋** на индикаторе субкода появляется сообщение "BATT".

Через каждые 5 секунд в течение 30 секунд звучит оповещающий тон.

Подсветка дисплея

Подсветка дисплея автоматически включается при нажатии любой клавиши (кроме тангенты **PTT**). Подсветка выключается через 10 секунд после последнего нажатия клавиш.

Технические данные

| | |
|------------------|--|
| Число каналов | 8 каналов PMR |
| Число субкодов | 121 (38 кодов CTCSS и 83 кода DCS) |
| Рабочая частота | 446,00625 - 446,09375 МГц |
| Источник питания | Блок никель-металл-гидридных аккумуляторных батарей AAA 4 щелочные батареи AAA (не входят в комплект поставки) |
| Радиус действия | До 10 км |
| Ресурс батарей | Типично 16 часов Щелочные батареи Типично 14 часов Блок никель-металлгидридных аккумуляторов (NiMH) |

Таблица частот (МГц)

| Кан. | Част. |
|------|-----------|
| 1 | 446.00625 |
| 2 | 446.01875 |
| 3 | 446.03125 |
| 4 | 446.04375 |
| 5 | 446.05625 |
| 6 | 446.06875 |
| 7 | 446.08125 |
| 8 | 446.09375 |

Перечень Одобрённых Аксессуаров

Для приобретения следующих аксессуаров обращайтесь к дилеру или предприятию розничной торговли.

Таблица кодов CTCSS (Гц)

| № кода | Частота тона (Гц) | № кода | Частота тона (Гц) | № кода | Частота тона (Гц) |
|--------|-------------------|--------|-------------------|--------|-------------------|
| 0 | Off | 13 | 103.5 | 26 | 162.2 |
| 1 | 67.0 | 14 | 107.2 | 27 | 167.9 |
| 2 | 71.9 | 15 | 110.9 | 28 | 173.8 |
| 3 | 74.4 | 16 | 114.8 | 29 | 179.9 |
| 4 | 77.0 | 17 | 118.8 | 30 | 186.2 |
| 5 | 79.7 | 18 | 123.0 | 31 | 192.8 |
| 6 | 82.5 | 19 | 127.3 | 32 | 203.5 |
| 7 | 85.4 | 20 | 131.8 | 33 | 210.7 |
| 8 | 88.5 | 21 | 136.5 | 34 | 218.1 |
| 9 | 91.5 | 22 | 141.3 | 35 | 225.7 |
| 10 | 94.8 | 23 | 146.2 | 36 | 233.6 |
| 11 | 97.4 | 24 | 151.4 | 37 | 241.8 |
| 12 | 100.0 | 25 | 156.7 | 38 | 250.3 |

Коды DCS

| № кода | Код | № кода | Код | № кода | Код | № кода | Код | № кода | Код | № кода | Код |
|--------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|--------|-----|
| 39 | 023 | 53 | 114 | 67 | 174 | 81 | 315 | 95 | 445 | 109 | 631 |
| 40 | 025 | 54 | 115 | 68 | 205 | 82 | 331 | 96 | 464 | 110 | 632 |
| 41 | 026 | 55 | 116 | 69 | 223 | 83 | 343 | 97 | 465 | 111 | 654 |
| 42 | 031 | 56 | 125 | 70 | 226 | 84 | 346 | 98 | 466 | 112 | 662 |
| 43 | 032 | 57 | 131 | 71 | 243 | 85 | 351 | 99 | 503 | 113 | 664 |
| 44 | 043 | 58 | 132 | 72 | 244 | 86 | 364 | 100 | 506 | 114 | 703 |
| 45 | 047 | 59 | 134 | 73 | 245 | 87 | 365 | 101 | 516 | 115 | 712 |
| 46 | 051 | 60 | 143 | 74 | 251 | 88 | 371 | 102 | 532 | 116 | 723 |
| 47 | 054 | 61 | 152 | 75 | 261 | 89 | 411 | 103 | 546 | 117 | 731 |
| 48 | 065 | 62 | 155 | 76 | 263 | 90 | 412 | 104 | 565 | 118 | 732 |
| 49 | 071 | 63 | 156 | 77 | 265 | 91 | 413 | 105 | 606 | 119 | 734 |
| 50 | 072 | 64 | 162 | 78 | 271 | 92 | 423 | 106 | 612 | 120 | 743 |
| 51 | 073 | 65 | 165 | 79 | 306 | 93 | 431 | 107 | 624 | 121 | 754 |
| 52 | 074 | 66 | 172 | 80 | 311 | 94 | 432 | 108 | 627 | | |

Гарантийная информация

С гарантийными претензиями и для выполнения гарантийного обслуживания обращайтесь к официальному дилеру компании Моторола или на предприятие розничной торговли, где вы приобрели радиостанцию Моторола и/или фирменные аксессуары. Для получения гарантийного обслуживания верните радиостанцию дилеру или на предприятие розничной торговли. Не отправляйте радиостанцию в адрес фирмы Моторола.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить документ о покупке с датой покупки. На радиостанции должен быть четко виден серийный номер. Гарантийные претензии не принимаются, если тип или серийный номер на радиостанции был изменен, удален или неразборчив.

Что не покрывается гарантией

Дефекты или повреждения в результате нештатного использования изделия или невыполнения инструкций, приведенных в данном руководстве.

Дефекты или повреждения в результате неправильного использования, несчастного случая или небрежности.

Дефекты или повреждения в результате неправильного тестирования, эксплуатации, обслуживания, регулировок или внесенных изменений или модификаций любого рода.

Поломки или повреждения антенн, за исключением поломок или повреждений, явившихся прямым следствием дефекта материалов или изготовления.

Изделия, разобранные или отремонтированные таким образом, что вследствие такой разборки или ремонта резко ухудшилось качество работы изделия или стал невозможным нормальный осмотр и тестирование для проверки справедливости гарантийных претензий.

Дефекты или повреждения из-за неправильного расстояния между радиостанциями.

Дефекты или повреждения из-за попадания влаги или жидкости.

Все пластиковые поверхности и другие наружные открытые

части, поцарапанные или поврежденные в результате нормального использования.

Изделия, взятые напрокат.

Периодическое обслуживание и ремонт или замена частей, требующиеся в результате нормального использования и износа.

Информация об авторском праве

Описанные в данном руководстве изделия фирмы Моторола могут содержать защищенные авторскими правами программы фирмы Моторола, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы Соединенных Штатов Америки и некоторых других стран защищают некоторые исключительные права компании Моторола в отношении защищенных авторским правом программ, включая право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ.

В связи с этим никакие компьютерные программы фирмы Моторола, содержащиеся в изделиях Моторола, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать или воспроизводить каким бы то ни было иным способом без явного письменного разрешения фирмы Моторола. Кроме того, покупка изделий Моторола не дает никаких явных или подразумеваемых прав или прав на лицензии, например не подразумевает отказа владельцев от своих прав и т.п., в отношении авторства, патентов или заявок на патенты компании Моторола, за исключением обычных не исключительных прав на безвозмездную лицензию на использование этих изделий согласно законам о продаже изделий.

MOTOROLA, стилизованный логотип "M" и другие упомянутые здесь товарные знаки компании Motorola, Inc., ® (зарегистрировано в Ведомстве патентов и товарных знаков США).

© Motorola, Inc. 2010



6864463V01



 and Motorola are registered trademarks of Motorola, Inc.

© 2010 by Motorola, Inc.



Released in 09/2010. All Rights Reserved.